

Warn- und Sicherheitshinweise für Ladungssicherungsnetz gemäß DIN EN 82079-1



D Deutsch



- **Belastungsgrenze beachten!** Warnung vor Überlastung Bruchgefahr! Maximale Belastung von 350 daN für nicht überschreiten. Last gleichmäßig verteilen.



- **Endbeschläge sichern!** Warnung vor losen Befestigungen Unfallgefahr! Endbeschläge und Befestigungspunkte vor jeder Nutzung auf sicheren Halt prüfen. Bei Beschädigung austauschen.



- **Quetschgefahr beim Spannen!** Warnung vor Quetschverletzungen Quetschgefahr! Beim Spannen der Zurrgurte Hände von den beweglichen Teilen fernhalten. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.



- **Kompatibilität der Befestigung prüfen!** Warnung vor unsachgemäßer Montage Unfallgefahr! Netz nur an kompatiblen Befestigungspunkten sicher montieren. Vor Nutzung Spannung und Sitz des Netzes prüfen.



- **Regelmäßige Prüfung durchführen!** Warnung vor Verschleiß Materialverschleiß kann die Sicherheit beeinträchtigen. Netz regelmäßig auf Abrieb und Beschädigungen überprüfen. Beschädigte Komponenten ersetzen.

GB English



- **Observe the load limit!** Warning: Risk of overload and breakage! Do not exceed the maximum load of 350 daN. Distribute the load evenly.



- **Secure end fittings!** Warning: Risk of loose fixings and accidents! Check end fittings and attachment points for secure fastening before each use. Replace if damaged.



- **Crushing hazard during tensioning!** Warning: Risk of crush injuries! Keep hands clear of moving parts when tensioning the lashing straps. Wear suitable work gloves.



- **Check fastening compatibility!** Warning: Risk of improper installation and accidents! Securely attach the net only to compatible anchorage points. Before use, check that the net is properly tensioned and correctly positioned.



- **Carry out regular inspections!** Warning: Wear and tear may compromise safety. Inspect the net regularly for abrasion and damage. Replace any damaged components.

FR Français



- **Respecter la limite de charge !** Avertissement : risque de surcharge et de rupture ! Ne pas dépasser la charge maximale de 350 daN. Répartir la charge de manière uniforme.



- **Sécuriser les embouts de fixation !** Avertissement : risque de fixations desserrées et d'accident ! Vérifier avant chaque utilisation que les embouts et les points d'ancrage sont correctement fixés. Remplacer tout élément endommagé.



- **Risque d'écrasement lors de la mise en tension !** Avertissement : risque de blessures par écrasement ! Tenir les mains éloignées des pièces mobiles lors de la mise en tension des sangles d'arrimage. Porter des gants de travail appropriés.



- **Vérifier la compatibilité des points de fixation !** Avertissement : risque de montage incorrect et d'accident ! Fixer le filet uniquement sur des points d'ancrage compatibles. Avant utilisation, vérifier la tension et le bon positionnement du filet.



- **Effectuer des contrôles réguliers !** Avertissement : l'usure du matériau peut compromettre la sécurité. Contrôler régulièrement le filet afin de détecter toute abrasion ou tout dommage. Remplacer les composants endommagés.

IT Italiano



- **Rispettare il limite di carico!** Avvertenza: rischio di sovraccarico e rottura! Non superare il carico massimo di 350 daN. Distribuire il carico in modo uniforme.



- **Fissare correttamente i terminali!** Avvertenza: rischio di fissaggi allentati e di incidenti! Prima di ogni utilizzo verificare che i terminali e i punti di ancoraggio siano saldamente fissati. Sostituire i componenti danneggiati.



- **Pericolo di schiacciamento durante il tensionamento!** Avvertenza: rischio di lesioni da schiacciamento! Tenere le mani lontane dalle parti mobili durante il tensionamento delle cinghie di ancoraggio. Indossare guanti da lavoro adeguati.



- **Verificare la compatibilità dei punti di fissaggio!** Avvertenza: rischio di montaggio improprio e di incidenti! Fissare la rete esclusivamente a punti di ancoraggio compatibili. Prima dell'uso verificare la corretta tensione e il corretto posizionamento della rete.



- **Eseguire controlli regolari!** Avvertenza: l'usura del materiale può compromettere la sicurezza. Controllare regolarmente la rete per individuare abrasioni o danni. Sostituire i componenti danneggiati.

ES Español



- **¡Respete el límite de carga!** Advertencia: ¡riesgo de sobrecarga y rotura! No exceda la carga máxima de 350 daN. Distribuya la carga de manera uniforme.



- **¡Asegure los terminales de fijación!** Advertencia: ¡riesgo de fijaciones sueltas y accidentes! Compruebe antes de cada uso que los terminales y los puntos de anclaje estén firmemente sujetos. Sustituya los componentes dañados.



- **¡Peligro de aplastamiento durante el tensado!** Advertencia: ¡riesgo de lesiones por aplastamiento! Mantenga las manos alejadas de las partes móviles al tensar las correas de amarre. Utilice guantes de trabajo adecuados.



- **¡Compruebe la compatibilidad de los puntos de fijación!** Advertencia: ¡riesgo de montaje incorrecto y accidentes! Fije la red únicamente a puntos de anclaje compatibles. Antes de su uso, compruebe la tensión y la correcta colocación de la red.



- **¡Realice inspecciones periódicas!** Advertencia: el desgaste del material puede comprometer la seguridad. Inspeccione regularmente la red para detectar abrasión o daños. Sustituya los componentes dañados.

PL Polski



- **Przestrzegać limitu obciążenia!** Ostrzeżenie: ryzyko przeciążenia i zerwania! Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 350 daN. Obciążenie należy rozłożyć równomiernie.



- **Zabezpieczyć zakończenia mocujące!** Ostrzeżenie: ryzyko poluzowania mocowań i wypadku! Przed każdym użyciem sprawdzić, czy zakończenia mocujące oraz punkty mocowania są prawidłowo zabezpieczone. W przypadku uszkodzenia wymienić.



- **Niebezpieczeństwo zgniecenia podczas napinania!** Ostrzeżenie: ryzyko obrażeń spowodowanych zgnieceniem! Podczas napinania pasów mocujących trzymać ręce z dala od ruchomych części. Nosić odpowiednie rękawice robocze.



- **Sprawdzić kompatybilność punktów mocowania!** Ostrzeżenie: ryzyko nieprawidłowego montażu i wypadku! Siatkę mocować wyłącznie do kompatybilnych punktów mocowania. Przed użyciem sprawdzić napięcie oraz prawidłowe osadzenie siatki.



- **Regularnie przeprowadzać kontrole!** Ostrzeżenie: zużycie materiału może obniżyć poziom bezpieczeństwa. Regularnie sprawdzać siatkę pod kątem przetarć i uszkodzeń. Wymieniać uszkodzone elementy.

SE Svenska



- **Överskrid inte belastningsgränsen!** Varning: Risk för överbelastning och brott! Överskrid inte den maximala belastningen på 350 daN. Fördela lasten jämnt.



- **Säkra ändbeslagen!** Varning: Risk för lösa fästen och olyckor! Kontrollera före varje användning att ändbeslag och fästpunkter sitter ordentligt fast. Byt ut skadade delar.



- **Klämrisk vid spänning!** Varning: Risk för klämskador! Håll händerna borta från rörliga delar vid spänning av surrningsremmarna. Använd lämpliga arbetshandskar.



- **Kontrollera fästpunkternas kompatibilitet!** Varning: Risk för felaktig montering och olyckor! Fäst nätet endast i kompatibla fästpunkter. Kontrollera före användning att nätet är korrekt spänt och sitter ordentligt på plats.



- **Utför regelbundna kontroller!** Varning: Materialsitage kan påverka säkerheten. Kontrollera nätet regelbundet för slitage och skador. Byt ut skadade komponenter.

NL Nederlands



- **Houd de belastingslimiet in acht!** Waarschuwing: gevaar voor overbelasting en breuk! Overschrijd de maximale belasting van 350 daN niet. Verdeel de last gelijkmatig.



- **Zorg dat de eindbevestigingen goed vastzitten!** Waarschuwing: gevaar door losse bevestigingen en ongevallen! Controleer vóór elk gebruik of de eindbevestigingen en bevestigingspunten stevig vastzitten. Vervang beschadigde onderdelen.



- **Beknellingsgevaar tijdens het aanspannen!** Waarschuwing: gevaar voor beknellingsletsel! Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen tijdens het aanspannen van de spanbanden. Draag geschikte werkhandschoenen.



- **Controleer de compatibiliteit van de bevestigingspunten!** Waarschuwing: gevaar door onjuiste montage en ongevallen! Bevestig het net uitsluitend aan geschikte bevestigingspunten. Controleer vóór gebruik of het net correct gespannen is en goed vastzit.



- **Voer regelmatig inspecties uit!** Waarschuwing: materiaalslijtage kan de veiligheid beïnvloeden. Controleer het net regelmatig op slijtage en beschadigingen. Vervang beschadigde onderdelen.